Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka:
• Ryzyko upadku hamaka lub huśtawki w przypadku niewłaściwego montażu karabińczyka.
• Możliwość obrażeń ciała w wyniku zerwania mocowania lub elementów nośnych.
• Ryzyko zakleszczenia palców podczas zapinania lub odpinania karabińczyka.
• Korozja lub uszkodzenie materiału przy długotrwałej ekspozycji na wilgoć może obniżyć wytrzymałość produktu.

Instrukcja bezpiecznego używania:
• Upewnij się, że punkt mocowania (belka, hak, stelaż) jest solidny i dostosowany do przewidywanego obciążenia.
• Sprawdź, czy karabińczyk jest w pełni zamknięty i zabezpieczony przed użyciem.
• Nie przekraczaj maksymalnego dopuszczalnego obciążenia określonego przez producenta.
• Regularnie kontroluj stan mocowania, w szczególności pod kątem pęknięć, korozji lub odkształceń.
• Nie używaj produktu, jeśli występują widoczne uszkodzenia.

Utylizacja:
• Oddziel elementy metalowe od innych materiałów.
• Przekaż zużyty produkt do punktu skupu złomu lub recyklingu metalu.
• Postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi gospodarowania odpadami.

English
These safety instructions have been prepared in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They aim to protect users from hazards resulting from improper use. The warnings are formulated in a simple and clear manner, considering elderly individuals and persons with limited mobility.

Risk analysis:
• Risk of hammock or swing falling if the carabiner is improperly installed.
• Possibility of injury due to breakage of the mount or load-bearing elements.
• Risk of finger pinching when opening or closing the carabiner.
• Corrosion or material damage from prolonged exposure to moisture may reduce product strength.

Safe usage instructions:
• Ensure that the mounting point (beam, hook, frame) is solid and suitable for the expected load.
• Check that the carabiner is fully closed and secured before use.
• Do not exceed the maximum permissible load specified by the manufacturer.
• Regularly inspect the mount for cracks, corrosion, or deformation.
• Do not use the product if any visible damage is present.

Disposal:
• Separate metal parts from other materials.
• Take the used product to a scrap metal collection point or metal recycling facility.
• Follow local waste management regulations.

Čeština
Tyto bezpečnostní pokyny byly připraveny v souladu s nařízením (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před nebezpečím vyplývajícím z nesprávného používání. Upozornění jsou formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik:
• Riziko pádu houpací sítě nebo houpačky při nesprávné instalaci karabiny.
• Možnost zranění v důsledku prasknutí upevnění nebo nosných částí.
• Riziko přiskřípnutí prstů při otevírání nebo zavírání karabiny.
• Koroze nebo poškození materiálu při dlouhodobém vystavení vlhkosti může snížit pevnost výrobku.

Pokyny pro bezpečné používání:
• Ujistěte se, že upevňovací bod (trám, hák, rám) je pevný a vhodný pro předpokládané zatížení.
• Před použitím zkontrolujte, zda je karabina zcela uzavřená a zajištěná.
• Nepřekračujte maximální povolené zatížení stanovené výrobcem.
• Pravidelně kontrolujte stav upevnění, zejména praskliny, korozi nebo deformace.
• Nepoužívejte výrobek, pokud má viditelné poškození.

Likvidace:
• Oddělte kovové části od ostatních materiálů.
• Odevzdejte použitý výrobek do sběrného místa kovového odpadu nebo recyklačního zařízení.
• Dodržujte místní předpisy o nakládání s odpady.

Slovenčina
Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené v súlade s nariadením (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred nebezpečenstvami vyplývajúcimi z nesprávneho

používania. Upozornenia sú formulované jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na starších ľudí a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Analýza rizík:
• Riziko pádu hojdacej siete alebo hojdačky pri nesprávnej inštalácii karabíny.
• Možnosť zranenia v dôsledku prasknutia uchytenia alebo nosných prvkov.
• Riziko pricviknutia prstov pri otváraní alebo zatváraní karabíny.
• Korózia alebo poškodenie materiálu pri dlhodobom pôsobení vlhkosti môže znížiť pevnosť výrobku.

Pokyny na bezpečné používanie:
• Uistite sa, že upevňovací bod (trám, hák, rám) je pevný a vhodný pre predpokladané zaťaženie.
• Pred použitím skontrolujte, či je karabína úplne zatvorená a zaistená.
• Neprekračujte maximálne povolené zaťaženie určené výrobcom.
• Pravidelne kontrolujte stav uchytenia, najmä praskliny, koróziu alebo deformácie.
• Nepoužívajte výrobok, ak má viditeľné poškodenie.

Likvidácia:
• Oddelte kovové časti od ostatných materiálov.
• Odovzdajte použitý výrobok do zberného miesta kovového odpadu alebo recyklačného zariadenia.
• Dodržujte miestne predpisy o nakladaní s odpadmi.

Deutsch
Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Benutzer vor Gefahren schützen, die aus unsachgemäßer Verwendung resultieren. Die Warnhinweise sind einfach und verständlich formuliert, unter Berücksichtigung älterer Personen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikoanalyse:
• Risiko, dass Hängematte oder Schaukel bei unsachgemäßer Installation des Karabiners herunterfällt.
• Möglichkeit von Verletzungen durch Bruch der Befestigung oder tragender Elemente.
• Gefahr des Einklemmens der Finger beim Öffnen oder Schließen des Karabiners.
• Korrosion oder Materialschäden durch langfristige Feuchtigkeitseinwirkung können die Festigkeit des Produkts verringern.

Sichere Verwendung:
• Stellen Sie sicher, dass der Befestigungspunkt (Balken, Haken, Gestell) stabil und für die erwartete Belastung geeignet ist.
• Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob der Karabiner vollständig geschlossen und gesichert ist.
• Überschreiten Sie nicht die vom Hersteller angegebene maximale Belastung.
• Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Befestigung, insbesondere auf Risse, Korrosion oder Verformungen.
• Verwenden Sie das Produkt nicht bei sichtbaren Schäden.

Entsorgung:
• Trennen Sie Metallteile von anderen Materialien.
• Geben Sie das gebrauchte Produkt bei einer Altmetallsammelstelle oder einem Metallrecyclingbetrieb ab.
• Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Abfallentsorgung.

Українська
Ці інструкції з безпеки підготовлено відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продукції (GPSR). Вони спрямовані на захист користувачів від небезпек, що виникають внаслідок неправильного використання. Попередження сформульовані просто і зрозуміло, з урахуванням потреб літніх людей та осіб з обмеженою мобільністю.

Аналіз ризиків:
• Ризик падіння гамака або гойдалки у разі неправильного встановлення карабіна.
• Можливість отримання травм у результаті поломки кріплення або несучих елементів.
• Ризик защемлення пальців під час відкривання або закривання карабіна.
• Корозія або пошкодження матеріалу при тривалому впливі вологи можуть знизити міцність виробу.

Інструкції з безпечного використання:
• Переконайтеся, що точка кріплення (балка, гак, рама) є міцною та придатною для передбаченого навантаження.
• Перед використанням перевірте, що карабін повністю закритий і зафіксований.
• Не перевищуйте максимально допустиме навантаження, вказане виробником.
• Регулярно перевіряйте стан кріплення на наявність тріщин, корозії або деформацій.
• Не використовуйте виріб при наявності видимих пошкоджень.

Утилізація:
• Відокремте металеві частини від інших матеріалів.
• Здайте використаний виріб у пункт прийому металобрухту або на переробку металу.
• Дотримуйтесь місцевих правил поводження з відходами.

Română
Aceste instrucțiuni de siguranță au fost întocmite în

conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele au scopul de a proteja utilizatorii împotriva pericolelor rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Avertismentele sunt formulate într-un mod simplu și clar, având în vedere persoanele în vârstă și cele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor:
• Risc de cădere a hamacului sau a leagănului dacă carabiniera este instalată incorect.
• Posibilitatea de rănire din cauza ruperii elementului de fixare sau a componentelor portante.
• Risc de prindere a degetelor la deschiderea sau închiderea carabinierei.
• Coroziunea sau deteriorarea materialului din cauza expunerii prelungite la umiditate poate reduce rezistența produsului.

Instrucțiuni de utilizare în siguranță:
• Asigurați-vă că punctul de fixare (grindă, cârlig, cadru) este solid și adecvat pentru sarcina estimată.
• Verificați dacă carabiniera este complet închisă și asigurată înainte de utilizare.
• Nu depășiți sarcina maximă permisă specificată de producător.
• Inspectați periodic sistemul de fixare pentru fisuri, coroziune sau deformări.
• Nu utilizați produsul dacă prezintă deteriorări vizibile.

Eliminare:
• Separați piesele metalice de alte materiale.
• Duceți produsul uzat la un centru de colectare a fierului vechi sau de reciclare a metalelor.
• Respectați reglementările locale privind gestionarea deșeurilor.

Magyar
Ezeket a biztonsági utasításokat az (EU) 2023/988 általános termékbiztonsági rendelet (GPSR) előírásai alapján készítettük. Céljuk, hogy megvédjék a felhasználókat a nem rendeltetésszerű használatból eredő veszélyektől. Az figyelmeztetések egyszerűen és érthetően vannak megfogalmazva, figyelembe véve az idősebbeket és a mozgáskorlátozottakat.

Kockázatelemzés:
• A függőágy vagy hinta leesésének veszélye, ha a karabiner nem megfelelően van felszerelve.
• Sérülés lehetősége a rögzítés vagy a teherhordó elemek törése miatt.
• Ujjbecsípődés veszélye a karabiner nyitása vagy zárása közben.
• Korrózió vagy anyagsérülés tartós nedvesség hatására, ami csökkentheti a termék szilárdságát.

Biztonságos használati útmutató:
• Győződjön meg arról, hogy a rögzítési pont (gerenda, kampó, állvány) erős és alkalmas a várható terhelésre.
• Használat előtt ellenőrizze, hogy a karabiner teljesen zárva és rögzítve van.
• Ne lépje túl a gyártó által meghatározott maximális terhelést.
• Rendszeresen ellenőrizze a rögzítés állapotát repedések, korrózió vagy deformációk szempontjából.
• Ne használja a terméket, ha látható sérülés van rajta.

Ártalmatlanítás:
• Különítse el a fém alkatrészeket más anyagoktól.
• Adja le a használt terméket fémhulladék-gyűjtőhelyen vagy fém újrahasznosító központban.
• Tartsa be a helyi hulladékgazdálkodási előírásokat.

Български
Тези инструкции за безопасност са изготвени в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да защитят потребителите от опасности, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани просто и ясно, като се вземат предвид възрастните хора и хората с ограничена подвижност.

Анализ на риска:
• Риск от падане на хамака или люлката при неправилен монтаж на карабинера.
• Възможност за нараняване в резултат на счупване на закрепването или носещите елементи.
• Риск от прищипване на пръсти при отваряне или затваряне на карабинера.
• Корозия или повреда на материала при продължително излагане на влага, което може да намали здравината на продукта.

Инструкции за безопасна употреба:
• Уверете се, че точката на закрепване (греда, кука, рамка) е здрава и подходяща за очакваното натоварване.
• Проверете дали карабинерът е напълно затворен и закрепен преди употреба.
• Не превишавайте максималното допустимо натоварване, посочено от производителя.
• Редовно проверявайте състоянието на закрепването за пукнатини, корозия или деформации.
• Не използвайте продукта, ако има видими повреди.

Изхвърляне:
• Отделете металните части от другите материали.
• Предайте използвания продукт в пункт за събиране на скрап или за рециклиране на метал.
• Спазвайте местните разпоредби за управление на отпадъците.

Ελληνικά
Οι παρούσες οδηγίες ασφαλείας έχουν συνταχθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Σκοπός τους είναι να

προστατεύσουν τους χρήστες από κινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις διατυπώνονται με απλό και σαφή τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη τους ηλικιωμένους και τα άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Ανάλυση κινδύνων:
• Κίνδυνος πτώσης της αιώρας ή της κούνιας σε περίπτωση λανθασμένης τοποθέτησης του καραμπίνερ.
• Πιθανότητα τραυματισμού λόγω θραύσης της στερέωσης ή των φερόντων στοιχείων.
• Κίνδυνος παγίδευσης δακτύλων κατά το άνοιγμα ή κλείσιμο του καραμπίνερ.
• Διάβρωση ή φθορά του υλικού από παρατεταμένη έκθεση σε υγρασία, που μπορεί να μειώσει την αντοχή του προϊόντος.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης:
• Βεβαιωθείτε ότι το σημείο στερέωσης (δοκός, γάντζος, πλαίσιο) είναι σταθερό και κατάλληλο για το αναμενόμενο φορτίο.
• Ελέγξτε ότι το καραμπίνερ είναι πλήρως κλειστό και ασφαλισμένο πριν από τη χρήση.
• Μην υπερβαίνετε το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο που ορίζει ο κατασκευαστής.
• Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση της στερέωσης για ρωγμές, διάβρωση ή παραμορφώσεις.
• Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν παρουσιάζει ορατές φθορές.

Απόρριψη:
• Διαχωρίστε τα μεταλλικά μέρη από άλλα υλικά.
• Παραδώστε το χρησιμοποιημένο προϊόν σε σημείο συλλογής παλιομετάλλων ή ανακύκλωσης μετάλλων.
• Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς διαχείρισης αποβλήτων.

Lietuvių
Šios saugos instrukcijos parengtos pagal Reglamentą (ES) 2023/988 dėl bendrojo gaminių saugumo (GPSR). Jos skirtos apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai suformuluoti paprastai ir aiškiai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus žmones ir riboto judrumo asmenis.

Rizikos analizė:
• Hamako ar sūpynės nukritimo pavojus netinkamai sumontavus karabiną.
• Galimybė susižaloti dėl tvirtinimo ar laikančiųjų elementų lūžimo.
• Pirštų suspaudimo pavojus atidarant ar uždarant karabiną.
• Korozija ar medžiagos pažeidimas dėl ilgalaikio poveikio drėgmei gali sumažinti gaminio tvirtumą.

Saugus naudojimas:
• Įsitikinkite, kad tvirtinimo taškas (sija, kabliukas, rėmas) yra tvirtas ir tinkamas numatomai apkrovai.
• Prieš naudojimą patikrinkite, ar karabina visiškai uždaryta ir užfiksuota.
• Neviršykite gamintojo nustatytos didžiausios leistinos apkrovos.
• Reguliariai tikrinkite tvirtinimo būklę – ar nėra įtrūkimų, korozijos ar deformacijų.
• Nenaudokite gaminio, jei matomos žalos.

Utilizavimas:
• Atskirkite metalines dalis nuo kitų medžiagų.
• Paduokite panaudotą gaminį į metalo laužo surinkimo arba perdirbimo punktą.
• Laikykitės vietinių atliekų tvarkymo taisyklių.

Latviešu
Šie drošības norādījumi ir sagatavoti saskaņā ar Regulu (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR). Tie ir paredzēti, lai aizsargātu lietotājus no apdraudējumiem, kas rodas nepareizas lietošanas rezultātā. Brīdinājumi ir formulēti vienkāršā un saprotamā veidā, ņemot vērā gados vecākas personas un personas ar ierobežotām pārvietošanās spējām.

Riska analīze:
• Šūpuļtīkla vai šūpoles krišanas risks, ja karabīne ir nepareizi uzstādīta.
• Iespēja gūt traumas stiprinājuma vai nesošo elementu lūzuma dēļ.
• Pirkstu iespiešanas risks, atverot vai aizverot karabīni.
• Korozija vai materiāla bojājums ilgstošas mitruma iedarbības rezultātā var samazināt izstrādājuma izturību.

Drošas lietošanas instrukcijas:
• Pārliecinieties, ka stiprinājuma punkts (sija, āķis, rāmis) ir stabils un piemērots paredzētajai slodzei.
• Pirms lietošanas pārbaudiet, vai karabīne ir pilnībā aizvērta un nofiksēta.
• Nepārsniedziet ražotāja noteikto maksimālo pieļaujamo slodzi.
• Regulāri pārbaudiet stiprinājuma stāvokli, īpaši plaisas, koroziju vai deformācijas.
• Nelietojiet izstrādājumu, ja ir redzami bojājumi.

Utilizācija:
• Atsevišķi nodaliet metāla daļas no citiem materiāliem.
• Nogādājiet izstrādājumu uz metāllūžņu savākšanas vai pārstrādes punktu.
• Ievērojiet vietējos atkritumu apsaimniekošanas noteikumus.

Suomi
Nämä turvallisuusohjeet on laadittu EU:n asetuksen 2023/988 yleisestä tuoteturvallisuudesta (GPSR) mukaisesti. Niiden tarkoituksena on suojella käyttäjiä vaaroilta, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä. Varoitukset on muotoiltu yksinkertaisesti ja selkeästi ottaen huomioon iäkkäät ja liikkumisrajoitteiset henkilöt.

Riskianalyysi:
• Riippumaton tai keinun putoamisvaara, jos karabiini on asennettu väärin.
• Loukkaantumisvaara kiinnityksen tai kantavien osien murtuessa.
• Sormien puristumisvaara karabiinia avattaessa tai suljettaessa.
• Korroosio tai materiaalivaurio pitkäaikaisen kosteuden vaikutuksesta voi heikentää tuotteen lujuutta.

Turvallinen käyttö:
• Varmista, että kiinnityspiste (palkki, koukku, runko) on tukeva ja sopii odotetulle kuormalle.
• Tarkista ennen käyttöä, että karabiini on täysin suljettu ja lukittu.
• Älä ylitä valmistajan määrittämää suurinta sallittua kuormitusta.
• Tarkista kiinnityksen kunto säännöllisesti – etsi erityisesti halkeamia, korroosiota tai muodonmuutoksia.
• Älä käytä tuotetta, jos siinä on näkyviä vaurioita.

Hävittäminen:
• Erottele metalliosat muista materiaaleista.
• Vie käytetty tuote romumetallin keräyspisteeseen tai metallinkierrätyslaitokseen.
• Noudata paikallisia jätehuoltomääräyksiä.

Hrvatski
Ove sigurnosne upute izrađene su u skladu s Uredbom (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihova je svrha zaštititi korisnike od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su formulirana jednostavno i jasno, uzimajući u obzir starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Analiza rizika:
• Opasnost od pada viseće mreže ili ljuljačke ako je karabiner nepravilno postavljen.
• Mogućnost ozljede uslijed pucanja pričvršćenja ili nosivih elemenata.
• Opasnost od uklještenja prstiju pri otvaranju ili zatvaranju karabinera.
• Korozija ili oštećenje materijala zbog dugotrajnog izlaganja vlazi može smanjiti čvrstoću proizvoda.

Sigurna uporaba:
• Provjerite je li mjesto pričvršćenja (greda, kuka, okvir) čvrsto i prikladno za očekivano opterećenje.
• Prije uporabe provjerite je li karabiner potpuno zatvoren i osiguran.
• Ne prelazite maksimalno dopušteno opterećenje koje je odredio proizvođač.
• Redovito provjeravajte stanje pričvršćenja, posebno na pukotine, koroziju ili deformacije.
• Ne koristite proizvod ako ima vidljiva oštećenja.

Odlaganje:
• Odvojite metalne dijelove od ostalih materijala.
• Predajte proizvod na mjesto za prikupljanje starog metala ili reciklažu metala.
• Pridržavajte se lokalnih propisa o gospodarenju otpadom.

Slovenščina
Ta navodila za varno uporabo so pripravljena v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Njihov namen je zaščititi uporabnike pred nevarnostmi, ki izhajajo iz nepravilne uporabe. Opozorila so oblikovana preprosto in jasno, ob upoštevanju starejših oseb in oseb z omejeno mobilnostjo.

Analiza tveganja:
• Nevarnost padca viseče mreže ali gugalnice, če je vponka nepravilno nameščena.
• Možnost poškodbe zaradi zloma pritrdilnega elementa ali nosilnih delov.
• Nevarnost utesnitve prstov pri odpiranju ali zapiranju vponke.
• Korozija ali poškodba materiala zaradi dolgotrajne izpostavljenosti vlagi lahko zmanjša trdnost izdelka.

Navodila za varno uporabo:
• Prepričajte se, da je pritrdilna točka (gred, kavelj, okvir) trdna in primerna za predvideno obremenitev.
• Pred uporabo preverite, ali je vponka popolnoma zaprta in zavarovana.
• Ne prekoračite največje dovoljene obremenitve, ki jo določi proizvajalec.
• Redno preverjajte stanje pritrdilnega elementa – posebej razpoke, korozijo ali deformacije.
• Ne uporabljajte izdelka, če ima vidne poškodbe.

Odstranjevanje:
• Ločite kovinske dele od drugih materialov.
• Izdelek oddajte na zbirno mesto za staro železo ali recikliranje kovin.
• Upoštevajte lokalne predpise o odstranjevanju odpadkov.

Français
Ces instructions de sécurité ont été rédigées conformément au Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les dangers résultant d'une mauvaise utilisation. Les avertissements sont formulés de manière simple et claire, en tenant compte des personnes âgées et à mobilité réduite.

Analyse des risques :
• Risque de chute du hamac ou de la balançoire en cas d'installation incorrecte du mousqueton.
• Risque de blessure en raison de la rupture de la fixation ou des éléments porteurs.
• Risque de pincement des doigts lors de l'ouverture ou de la fermeture du mousqueton.
• Corrosion ou détérioration du matériau due à une

exposition prolongée à l'humidité pouvant réduire la solidité du produit.

Instructions d'utilisation en toute sécurité :
• Assurez-vous que le point de fixation (poutre, crochet, cadre) est solide et adapté à la charge prévue.
• Vérifiez que le mousqueton est entièrement fermé et sécurisé avant utilisation.
• Ne dépassez pas la charge maximale autorisée indiquée par le fabricant.
• Inspectez régulièrement la fixation pour détecter fissures, corrosion ou déformations.
• N'utilisez pas le produit s'il présente des dommages visibles.

Mise au rebut :
• Séparez les parties métalliques des autres matériaux.
• Apportez le produit usagé à un centre de collecte de ferraille ou de recyclage des métaux.
• Respectez la réglementation locale en matière de gestion des déchets.

Español
Estas instrucciones de seguridad se han elaborado de acuerdo con el Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios de los peligros derivados de un uso indebido. Las advertencias están formuladas de manera simple y clara, teniendo en cuenta a las personas mayores y con movilidad reducida.

Análisis de riesgos:
• Riesgo de caída de la hamaca o columpio si el mosquetón está mal instalado.
• Posibilidad de lesiones por rotura del anclaje o de los elementos portantes.
• Riesgo de atrapamiento de los dedos al abrir o cerrar el mosquetón.
• Corrosión o deterioro del material por exposición prolongada a la humedad, lo que puede reducir la resistencia del producto.

Instrucciones de uso seguro:
• Asegúrese de que el punto de anclaje (viga, gancho, marco) sea sólido y adecuado para la carga prevista.
• Compruebe que el mosquetón esté completamente cerrado y asegurado antes de usarlo.
• No supere la carga máxima permitida especificada por el fabricante.
• Inspeccione periódicamente el anclaje para detectar grietas, corrosión o deformaciones.
• No utilice el producto si presenta daños visibles.

Eliminación:
• Separe las piezas metálicas de otros materiales.
• Lleve el producto usado a un punto de recogida de chatarra o de reciclaje de metales.
• Cumpla con la normativa local de gestión de residuos.

Svenska
Dessa säkerhetsinstruktioner har utarbetats i enlighet med förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användare från faror som uppstår vid felaktig användning. Varningarna är formulerade på ett enkelt och tydligt sätt, med hänsyn till äldre personer och personer med begränsad rörlighet.

Riskanalys:
• Risk att hängmattan eller gungan faller om karbinen installeras felaktigt.
• Risk för skador vid brott på fästet eller bärande delar.
• Risk att klämma fingrar vid öppning eller stängning av karbinen.
• Korrosion eller materialskador vid långvarig exponering för fukt kan minska produktens hållfasthet.

Säker användning:
• Kontrollera att fästpunkten (bjälke, krok, ram) är stabil och lämplig för den förväntade belastningen.
• Se till att karbinen är helt stängd och låst innan användning.
• Överskrid inte den maximala tillåtna belastning som anges av tillverkaren.
• Inspektera regelbundet fästet för sprickor, korrosion eller deformationer.
• Använd inte produkten om den har synliga skador.

Avfallshantering:
• Separera metalldelar från andra material.
• Lämna den använda produkten till en skrot- eller metallåtervinningsstation.
• Följ lokala bestämmelser för avfallshantering.

Português
Estas instruções de segurança foram elaboradas de acordo com o Regulamento (UE) 2023/988 sobre a segurança geral dos produtos (GPSR). Têm como objetivo proteger os utilizadores contra perigos resultantes de utilização incorreta. Os avisos estão formulados de forma simples e clara, tendo em conta pessoas idosas e com mobilidade reduzida.

Análise de riscos:
• Risco de queda da rede ou baloiço caso o mosquetão seja instalado incorretamente.
• Possibilidade de lesões devido à quebra da fixação ou de elementos de suporte.
• Risco de prender os dedos ao abrir ou fechar o mosquetão.
• Corrosão ou dano do material devido à exposição prolongada à humidade pode reduzir a resistência do produto.

Instruções de utilização segura:
• Certifique-se de que o ponto de fixação (viga, gancho,

estrutura) é sólido e adequado à carga prevista.
• Verifique se o mosquetão está totalmente fechado e seguro antes de usar.
• Não exceda a carga máxima permitida especificada pelo fabricante.
• Inspecione regularmente a fixação para verificar fissuras, corrosão ou deformações.
• Não utilize o produto se apresentar danos visíveis.

Eliminação:
• Separe as peças metálicas de outros materiais.
• Entregue o produto usado num ponto de recolha de sucata ou de reciclagem de metais.
• Cumpra as normas locais de gestão de resíduos.

Nederlands
Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen gevaren die voortvloeien uit onoordeelkundig gebruik. De waarschuwingen zijn eenvoudig en duidelijk geformuleerd, met aandacht voor ouderen en mensen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse:
• Risico dat de hangmat of schommel valt bij onjuiste installatie van de karabijnhaak.
• Kans op letsel door breuk van de bevestiging of dragende delen.
• Risico op beknelling van vingers bij het openen of sluiten van de karabijnhaak.
• Corrosie of materiaalbeschadiging door langdurige blootstelling aan vocht kan de sterkte van het product verminderen.

Veilig gebruik:
• Zorg ervoor dat het bevestigingspunt (balk, haak, frame) stevig is en geschikt voor de verwachte belasting.
• Controleer of de karabijnhaak volledig gesloten en vergrendeld is voor gebruik.
• Overschrijd de maximaal toegestane belasting zoals aangegeven door de fabrikant niet.
• Controleer regelmatig de bevestiging op scheuren, corrosie of vervormingen.
• Gebruik het product niet als het zichtbare schade vertoont.

Verwijdering:
• Scheid metalen onderdelen van andere materialen.
• Breng het gebruikte product naar een inzamelpunt voor schroot of metaalrecycling.
• Volg de lokale voorschriften voor afvalbeheer.

Italiano
Le presenti istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Esse mirano a proteggere gli utenti dai pericoli derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono formulati in modo semplice e chiaro, tenendo conto delle persone anziane e con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi:
• Rischio di caduta dell'amaca o dell'altalena in caso di installazione errata del moschettone.
• Possibilità di lesioni dovute alla rottura del fissaggio o degli elementi portanti.
• Rischio di schiacciamento delle dita durante l'apertura o la chiusura del moschettone.
• Corrosione o danneggiamento del materiale a causa di prolungata esposizione all'umidità può ridurre la resistenza del prodotto.

Istruzioni per un uso sicuro:
• Assicurarsi che il punto di fissaggio (trave, gancio, telaio) sia solido e adatto al carico previsto.
• Verificare che il moschettone sia completamente chiuso e fissato prima dell'uso.
• Non superare il carico massimo consentito specificato dal produttore.
• Ispezionare regolarmente il fissaggio per verificare la presenza di crepe, corrosione o deformazioni.
• Non utilizzare il prodotto se presenta danni visibili.

Smaltimento:
• Separare le parti metalliche dagli altri materiali.
• Consegnare il prodotto usato a un centro di raccolta rottami o di riciclaggio dei metalli.
• Rispettare le normative locali sulla gestione dei rifiuti.